

Dönem : 1  
Toplantı : 2

# MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 530

**18 Nisan 1951 tarihinde Paris'te akdolunan (Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı kurulmasına mütaallik Sözleşme) ile üç Ekine katılmamız için Hükümete yetki verilmesi hakkında kanun tasarısı ve Dışişleri ve Tarım komisyonları raporları (1/184)**

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71-1718/1249

18 . 4 . 1962

## MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 14 . 3 . 1962 tarihinde kararlaştırılan (18 Nisan 1951 tarihinde Paris'te akdolunan «Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı kurulmasına mütaallik sözleşme» ile üç Ekine katılmamız için Hükümete yetki verilmesi hakkında kanun tasarısı) gerekçesi ve ilişkileriyle birlikte sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

*Ismet İnönü*

Başbakan

## GEREKÇE

Nebat ve nebat mahsullerine âriz olan hastalık ve zararlılar ile mücadele mevzuunda araştırmalar yapmak ve bu sahada Milletlerarası İş Birliğini kolaylaştırmak maksadiyle 18 Nisan 1951 tarihinde kabul edilen bir sözleşme ile «Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı» adı altında Paris'te bir teşekkül kurulmuş bulunmaktadır.

Âzası bulunduğumuz Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı ile de iş birliği yapmakta olan mezkûr teşkilâta hali hazırda âza bulunan memleketler şunlardır :

Federal Almanya Cumhuriyeti, Avusturya, Belçika, Danimarka, İspanya, Fransa, İrlanda, İsrail, İtalya, Lüksemburg, Hollanda, Norveç, Portekiz, İngiltere, İsviçre, İsveç, Tunus, Yunanistan, Yugoslavya, Cezayir, Guersey ve Jersey.

Teşkilâta iltihaka davet edilen ve bahis konusu Sözleşmenin III. numaralı Ekinde tadadolunan memleketler arasında Türkiye'de yer almış bulunmaktadır.

Memleketimiz mahsullerinin hariçten gelebilecek hastalık ve zararlılardan korunması için gerekli bilgileri zamanında elde etmek, Türkiye'den ihraç edilen zirai mahsullerin gönderileceği memleketler mevzuatına uygun olarak sevk edilmesinin teminine mâruf tedbirlerin tesbit ve tatbiki maksadiyle bu hususlardaki çalışmalarına katılmak ve zirai mücadele sahasında kaydedilen teknik terakileri yakından takibetmek gibi imkânlar bahşetmek suretiyle memleketimiz ticaret ve ziraati için faydeler sağlayacağı mülâhaza edilen bahis konusu teşkilât sözleşmesi ile üç ekine iltihak memleketimiz için faydalı görülmektedir.

Yukarda mâruz esbaba ve lüzuma binaen, 18 Nisan 1951 tarihinde Paris'te akdolunan «Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı kurulmasına mütaallik Sözleşme» ile üç ekine 27 Nisan 1955 tarihinde tadil edilmiş şekli ile, katılmak üzere Hükümete yetki verilmesi Türkiye Büyük Millet Meclisinin yüksek takdirine arz olunur.

**Dışışleri Komisyonu raporu**

*Millet Meclisi*  
*Dışışleri Komisyonu*  
*Esas No. : 1/184*  
*Karar No. : 70*

11 . 10 . 1963

**Yüksek Başkanlığa**

18 Nisan 1951 tarihinde Paris'te akdolan (Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı kurulmasına mütaallik Sözleşme) ile üç Ekine katılmamız için Hükümete yetki verilmesi hakkında kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda görüşüldü.

Gerekçede tafsilen belirtilen hususlar, Komisyonumuzca da nazarı itibara alınmış ve tasarı aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Tarım Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Komisyon Başkanı yerine

<b>Sözcü</b>			
<b>İstanbul</b>	<b>Bursa</b>	<b>Denizli</b>	<b>Kocaeli</b>
<i>C. Baban</i>	<i>M. Tayyar</i>	<i>S. Bosna</i>	<i>N. Erim</i>
<b>Manisa</b>	<b>Rize</b>	<b>Zonguldak</b>	
<i>N. Yenişehirlioğlu</i>	<i>E. Yılmaz Akçal</i>	<i>K. Esengin</i>	

**Tarım Komisyonu raporu**

*Millet Meclisi*  
*Tarım Komisyonu*  
*Esas No. : 1/184*  
*Karar No. : 5*

12 . 12 . 1963

**Yüksek Başkanlığa**

18 Nisan 1951 tarihinde Paris'te akdolan (Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı kurulmasına mütaallik Sözleşme) ile üç Ekine katılmamız için Hükümete yetki verilmesi hakkında kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda tetkik ve müzakere edildi :

Gerekçede arz edilen hususlar, Dışışleri Komisyonunun da uygun gördüğü veçhile, Komisyonumuzca da müsbet mütalâa olunmuş ve tasarı aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

<b>Tarım Komisyonu Başkanı</b>	<b>Başkanvekili</b>	<b>Sözcü</b>	
<b>Çorum</b>	<b>Yozgat</b>	<b>Adıyaman</b>	<b>Adana</b>
<i>H. İncesulu</i>	<i>M. Kepir</i>	<i>A. Turanlı</i>	<i>M. Geçioğlu</i>
<b>Ankara</b>	<b>Antalya</b>	<b>Diyarbakır</b>	<b>Kastamonu</b>
<i>A. Üstün</i>	<i>R. Eker</i>	<i>S. Arslan</i>	<i>İ. Hakkı Yılanlıoğlu</i>
	İmzada bulunamadı	İmzada bulunamadı	
<b>Manisa</b>	<b>Ordu</b>	<b>Trabzon</b>	<b>Van</b>
<i>S. Çağlar</i>	<i>A. Bodur</i>	<i>A. Rıza Uzuner</i>	<i>İ. Bedirhanlıoğlu</i>
İmzada bulunamadı			

## HÜKÜMETİN TEKLİFİ

18 Nisan 1951 tarihinde Paris'te akdolan «Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı kurulmasına mütaallik Sözleşme» ile üç Ekine katılmamız için Hükümete yetki verilmesi hakkında kanun tasarısı

**MADDE 1.** — 18 Nisan 1951 tarihinde Paris'te akdolan ilişik «Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı kurulmasına mütaallik Sözleşme» ile üç Ekine katılmaya Hükümet yetkilidir.

**MADDE 2.** — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3.** — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

14 . 3 . 1962

Başbakan <i>I. İnönü</i>	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı <i>A. Eyidoğan</i>	Devlet Bakanı <i>T. Feyzioğlu</i>	Devlet Bakanı <i>A. Doğan</i>
Devlet Bakanı <i>N. Ökten</i>	Devlet Bakanı <i>N. Su</i>	Adalet Bakanı <i>S. Kurutluoğlu</i>	Millî Savunma Bakanı <i>İ. Sancar</i>
İçişleri Bakanı <i>A. Topaloğlu</i>	Dışişleri Bakanı <i>S. Sarper</i>	Maliye Bakanı <i>Ş. İnan</i>	Millî Eğitim Bakanı <i>H. İncesulu</i>
Bayındırlık Bakanı <i>E. Paksüt</i>	Ticaret Bakanı <i>İ. Gürsan</i>	Sa. ve So. Yardım Bakanı <i>S. Seren</i>	Güm. ve Tekel Bakanı <i>Ş. Buladoğlu</i>
Tarım Bakanı <i>C. Oral</i>	Ulaştırma Bakanı <i>C. Akyar</i>	Çalışma Bakanı <i>B. Ecevit</i>	Sanayi Bakanı <i>F. Çelikbaş</i>
	Basın-Yayın ve Turizm Bakanı <i>K. Evliyaoğlu</i>	İmar ve İskân Bakanı <i>M. Güven</i>	

AVRUPA VE AKDENİZ NEBAT, KORUMA TEŞKİLÂTI KURULMASINA MÜTAALLİK  
SÖZLEŞME

18 Nisan 1951

(27 Nisan 1955 tarihinde Konsey tarafından tâdil edilen metin)

İşbu Sözleşmeye taraf olan Devletler nebat ve nebat mahsullerine âriz olan hastalık ve zararlıların duhul ve sirayetini önlemek maksadiyle milletlerarası bir iş birliğinin ehemmiyetini müdrük olarak ve milletlerarası «doryphore» ile mücadele komitesi ve stok edilmiş maddelerin enfestasyonu Avrupa Çalışma grubu tarafından bu sahada yapılmakta olan çalışmalara devam edilmesini ve bu çalışmaların genişletilmesini arzu ederek aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır :

Madde — I.

*Teşkilât*

Yukarıda adı geçen Komite ve Çalışma Grubunun aktif ve pasifini deruhte eden bir Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı (Aşağıda teşkilât olarak tesmiye edilmiştir.) Tesis olunmuştur.

Madde — II.

*Tarif*

İşbu Sözleşmedeki «nebat ve nebat mahsulleri» tâbiri ile «Canlı nebat ve nebat aksamı, nehati menşeli işlenmemiş materyeler, ve nebat aksamından mamul gıda maddeleri» kastedilmektedir.

Madde — III.

*Âzalar*

a. XX nci madde mucibince işbu Sözleşmeye iltihak suretiyle Teşkilâta şu devletler âza olabilir.

1. — Ek III de işaret edilen Devletler ;

2. — Teşkilât Konseyince iltihak için dâvetine karar verilen diğer Devletler.

b. XXI nci madde gereğince hakkında beyanda bulunulan her hangi bir ülke ancak beyanı yapan âza Devletim teklifi üzerine Teşkilât Konseyince âza olarak kabul edilebilir. Bu kabul ülkelerin kabulü keyfiyeti reye iştirak edenlerin üçte iki ekseriyetiyle tasvibedilir. Bu suretle kabul edilen ülkelerin, Konseyin fikrinde, Teşkilât çalışmalarına ayrı ve muayyen bir yardım sağlayabilecek durumda olmaları gerekmektedir.

Madde — IV.

*Teşkilâtın merkezi*

a. Teşkilâtın Merkezi Paris'tedir.

b. Teşkilâtla ilgili toplantılar prensip itibariyle Teşkilât merkezinde yapılır.

Madde — V.

*Vazife ve salâhiyetler*

a. Teşkilâtın vazife ve salâhiyetleri şunlardan ibarettir.

1. — Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı ile müttefikan, 6 Aralık 1951 tarihli Milletlerarası Nebat Koruma Sözleşmesinin VIII nci maddesi gereğince bölge nebat koruma teşkilâtı vazifesini ifa etmek,

2. Nebat ve nebat mahsullerine ârız olan hastalık ve zararların duhul ve sirayetini önlemek maksadıyla alınması lâzımgelen teknik, idari ve kanuni tedbirler hakkında âza devletlere tavsiyelerde bulunmak.

3. Âza devletlere gerekirse bu tedbirlerin tatbikinde yardım etmek;

4. Nebat ve nebat mahsullerine ârız ilan hastalık ve zararlılara karşı imkân nisbetinde, Milletlerarası kampanyaları koordine ve teşvik etmek;

5. Âza devletlerden nebat ve nebat mahsullerine ârız olan hastalık ve zararlıların mevcudiyeti, tezahürü veya yayılması ile ilgili malûmat toplamak ve bu malûmatı âza devletlere ulaştır-  
mak;

6. Nebat sağlığını tanzim eden millî mevzuat ile nebat ve nebat mahsullerinin serbest hareketini haleldar eden diğer tedbirlere dair malûmat mübadelesini temin etmek;

7. Nebat sağlığı ile ilgili nizamname ve sertifikaları basitleştirmek ve tevhitetmek imkân-  
larını tetkik etmek;

8. Nebat ve nebat mahsullerine ârız olan hastalık ve zararlılar ve bu meyanda mücadele usul-  
leri ile ilgili araştırmalardaki iş birliğini kolaylaştırmak ve bunlara mütedair ilmî malûmat mübadelesini temin etmek;

9. Bir dokümantasyon servisi kurmak ve teşkilâtın takdirine göre, propagandaya ve tek-  
nik veya ilmî gelişmelere ait dokümanları istenilen şekil altında neşretmek;

10. Bu madde ile istihdaf edilen bütün meselelere dair âza devletlere tavsiyelerde bulun-  
mak;

11. Teşkilâtın maksatlarına ulaşmak için umumi olarak

b. Teşkilâtın vazife ve salâhiyetleri başta ek II de işaret edilen hastalık ve zararlılara  
şâmil olmakla beraber; yalnız bunlara munhasır değildir.

#### Madde — VI.

##### *Âza Devletlerin mükellefiyetleri*

Âza Devletler, vazifelerini ifa etmek maksadıyla ihtiyaç duyacağı lüzumlu bilgileri, im-  
kânlarının müsaadesi nisbetinde teşkilâta temin ederler.

#### Madde — VII.

##### *Diğer teşkilâtlarla münasebetler*

Teşkilât, Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı ile kendi faaliyetlerine müşabih  
faaliyetlerle meşgul bulunan sair teşekküllerle iş birliği yapar; tedahüllere sebebiyet verilmeme-  
sine mümkün olduğu kadar gayret eder.

#### Madde — VIII.

##### *Teşkilâtın bünyesi*

Teşkilât şunları ihtiva eder.

a. Konsey;

b. İdare (İcra Komitesi, Umum Müdür ve personel),

c. Muhasebat Divanı;

d. Teknik teşekküller (Çalışma grupları ve milletlerarası konferanslar).

Madde — IX.

*Konsej*

a. Teşkilât Konseyi Âza Devletlerin temsilcilerinden teşekkül eder. Her Âza Devlet Konseye bir temsileci ve bir temsileci yardımcısı tâyin etmek hakkını haizdir.

Âza Devletler tarafından tâyin edilen temsileci ve yardımcılarına muavin ve müşavirler de re-fakat ettirebilir.

b. Her Âza Devlet Konseyde bir rey hakkına sahiptir.

Madde — X.

*Konsej toplantıları*

a. Konsey, kaideten, senede bir defa âdi toplantı yapar;

b. Âza Devletlerin en az üçte biri tarafından yazılı olarak Reisten talebedildiği takdirde Konsey fevkalâde toplantıya davet edilir.

Madde — XI.

*Nizamnameler*

Konsej kendi dahili nizamnamesini ve Teşkilâtın malî nizamnamesini tanzim eder.

Madde — XII.

*Müşahitler*

Konsejin muvafakati ile, Teşkilâta âza olmayan her Devlet ve Teşkilâtın faaliyetine müşa-bih faaliyetlerde bulunan milletlerarası her teşekkül Konseyin her toplantısında istişarî mahi-yette rey hakkını haiz bir veya birkaç müşahit tarafından kendisini temsil ettirebilir.

Madde — XIII.

*Konsejin vazife ve salâhiyetleri*

Konsej :

a. Konseyin son âdi toplantısından itibaren Teşkilât faaliyetleri hakkındaki Umum Mü-dürlük raporunu tetkik ederek bu husustaki fikrini beyan eder;

b. Teşkilâtın çalışma programı ile direktiflerini tetkik ve tasvibeder;

c. Bütçeyi tetkik ve tasvibeder;

d. Senelik hesap ve bilânçoyu tetkik ve tasvibeder;

e. Ad Hoc veya daimî teknik teşekküller ihdas eder;

f. Bu teşekküllerin raporlarını tetkik ve fikrini beyan eder.

g. Statü ile ilgili seçimleri yapar;

h. Umum Müdürü tâyin ve bunun angajman şartlarını tesbit eder;

i. İcra Komitesi tarafından arz edilen tetkiklere dair fikrini beyan eder.

Madde — XIV.

*Reislik ve Reisvekilliği*

a. Konsey, Âza Devletlerin temsilcileri arasından bir Reis ve bir Reisvekili intihap eder.

b. Reis ve Reisvekilinin vazife müddeti üç senedir. Bu müddet yenilenebilir.

c. Konseyin Reis ve Reisvekili İcra Komitesinde aynı vazifeyi icra ederler.

Madde — XV

*İcra Komitesi*

- a. İcra Komitesi Konsey Reis ve Reisvekili ile Konsey tarafından intihabedilen beş Âza Devlet temsilcilerinden teşekkül eder.
- b. İcra Komitesi âzalarının vazifesi üç sene sürer.  
Bu âzalar tekrar intihap edilebilirler.
- c. Vazifenin normal hitamı tarihinden evvel İcra Komitesinde bir münhal vukubulduğu takdirde İcra Komitesi mütebaki vazife müddetini ikmal için Âza Devletten birini davet edebilir.
- d. İcra Komitesi senede asgari iki defa toplanır.

Madde — XVI.

İcra Komitesinin vazife ve salâhiyetleri İcra Komitesi :

- a. Teşkilât çalışma programları ile direktiflerini Konseye teklif eder.
- b. Teşkilât faaliyetlerinin Konsey kararlarına uygunluğunu temin eder.
- c. Bütçe projesi ile senelik hesap ve bilançoları Konseye arz eder ve Konsey tarafından tetkik edilinceye kadar muteber olmak üzere muvakkat bir bütçe kabul edebilir.
- d. İşbu Sözleşmenin ve Konseyin kendisine tahsis ve tevdi ettiği her türlü vazifeyi ifa eder.
- e. Usule mütaallik kaideleri kendisi tesbit eder.

Madde — XVII.

*Umum Müdür*

Umum Müdür :

- a. Kendi mesuliyeti altında çalışan Teşkilât Sekreterliğinin başında bulunur.
- b. Konsey tarafından tasvibedilen programı ve bu meyanda İcra Komitesince kendisine tevdi edilen vazifeleri icra eder.
- c. Konseyin her âdi toplantısında Teşkilât faaliyetlerine mali durumuna dair bir rapor takdim eder.

Madde — XVIII.

*Mali meseleler*

- a. Teşkilât masrafları ek 1 deki barem mucibince Âza Devletlerin senelik iştirak hisseleri ve Konsey veya İcra Komitesi tarafından tasvibedilen diğer varidat ile karşılanır.
- b. Her Âza Devlet iştirak hissesinin miktarını kendi tesbit eder; bu miktar Konsey tarafından tasvibedilen istisnai haller hariç olmak üzere, yukarıdaki fıkra hükümlerine uygun olur.
- c. Senelik iştirak hisseleri Teşkilâtın hesap devresi başlangıcında ödenir.
- d. İcra Komitesi, ilgili Devletlerin rica ve muvafakati mahfuz kalmak kaydı ile, iştirak hisselerinin hangi para üzerinden ödeneceğini tesbit eder.
- e. Her hangi bir Devlet veya devletler grubu lehine Teşkilât tarafından icra edilen hususi mücadele kampanyaları veya mahsus projelerin mevcudiyeti halinde bu devletlerden munzam iştirak hisseleri alınabilir.
- f. Konsey tarafından üç sene müddetle intihabedilen üç Âza Devlet temsilcilerinden müteşkil bir Muhasebat Divanı her sene Teşkilâtın hesap ve muamelâtını tetkik ve bunları Konseye rapor eder. İcra Komitesi Teşkilât hesaplarını tahkik edecek olan hesap mütehassısları tâyin edebilir.

Madde — XIX.

*Tadiller*

- a. İşbu Sözleşme ile I ve II numaralı ekleri için vâkı tadil tekliflerine ait metin, Konsey tarafından tetkikinden asgari üç ay evvel, Umum Müdürlük tarafından Âza Devletlere tebliğ edilir.
- b. Âza Devletlere yeni mükellefiyetler tahmil eden tadillerin meriyete girmesinin Devletlerden herbirinin kabulüne vabeste bulunmaları kayıt ve şartı ile, Sözleşme tadilleri, Konseyde hazır ve reye iştirak eden Âza Devletlerin üçte iki ekseriyetinin kabulünden sonra meriyete girer.
- c. Ek I ve II nin tadilleri hazır ve reye iştirak eden Âzaların ekseriyetinin reyi ile Konsey tarafından kabul edilir.
- d. Kabul edilen tadiller Fransız Hükümetine tebliğ edilir. Fransız Hükümeti bütün Âza Devletleri bu tebliğlerden ve tadilâtın meriyete girmesinden haberdar eder.

Madde — XX.

*İmza ve iltihak*

- a. İşbu Sözleşme imza veya iltihak için açık bulunmaktadır ve III ncü madde hükümleri gereğince Teşkilâta âza olmak hakkını haiz bulunan devletler şu suretle Sözleşmeye iltihak edebilirler :
    1. İmza;
    2. Tasdik şartına talikan imza;
    3. İltihak.
- İltihak keyfiyeti Fransız Hükümetine bu husustaki yesikanın tevdiî suretiyle hüküm ifade eder.
- c. Fransız Hükümeti bütün Âza Devletleri Sözleşmenin imza veya buna iltihak tarihlerinden derhal haberdar eder.

Madde — XXI.

*Tatbik sahasının ülkelere teşmili*

- a. Her devlet, Sözleşmeye katılmasının harici münasebetleri kendi mesuliyeti altında bulunan ülkelerin tamamına veya bir kısmına şâmil olduğunu her an beyan edebilir. Bu beyan Fransız Hükümetine tebliğ edilir.
- b. Yukarıdaki fıkra mucibince Âza Devlet tarafından yapılan beyan bunun Fransız Hükümeti tarafından alındığının otuzuncu günü meriyete girer.
- c. Fransız Hükümeti işbu madde gereğince yapılan beyanlardan Âza Devletleri derhal haberdar eder.

Madde — XXII.

*Çekilme*

- a. Her Âza Devlet, iki sene iştiraktan sonra, Fransız Hükümetine göndereceği bir tebliğle işbu Sözleşmeden her an çekilebilir.

Çekilme keyfiyeti bu tebliğin alındığı tarihten bir sene sonra hüküm ifade eder.
- b. İştirak hissesinin üst üste iki sene ödenmemesi, bu suretle taahhütlerini ifa etmeyen Devlet için, normal zamanlarda Sözleşmeden çekilmeyi tazammun eder.
- c. XXI ncü madde mucibince Sözleşmenin bir veya birkaç ülkeye tatbik edilmesine, bu ülke veya ülkelerin harici münasebetlerinden mesul bulunan Âza Devlet tarafından Fransız Hükümetine gönderilen bir tebliğ ile nihayet verilebilir.

Bu tebliğ alındığı tarihten bir sene sonra hüküm ifade eder.
- d. Fransız Hükümeti bütün Âza Devletleri işbu madde gereğince yapılan tebliğlerden derhal haberdar eder.



Madde — XXIII.

*Meriyete giriş*

İşbu Sözleşme, XX nci madde hükümleri mucibince, beş Âza Devlet taraf olduğu tarihten itibaren mer'iyete girer.

b. Fransız Hükümeti mer'iyete giriş tarihinden Sözleşmeyi imzalayan veya buna iltihak eden bütün Devletleri derhal haberdar eder.

**Ek : I**

Konsey tarafından tasvibedilen senelik iştirak hisseleri haremî

(XVIII nci maddeye müracaat)

Kategori	I	500	Sterling
—	II	1 000	—
—	III	1 500	—
—	IV	2 000	—
—	V	5 500	—

**Ek : II**

*Teskilâtın üzerinde bilhassa itina ile durulması lâzımgelen hastalık ve zararlılar ve Eke kayıt tarihleri*

(Müetterret Madde Vb)

1. Doryphore (Jeptinotorsa decemlineata) 1951
2. Patates kök solucanları (Haterodora rostoliciliensis) 1951
3. San jose biti (Aspidiotus perniciosus) 1951
4. Patates hastalıkları (Synchytrium endobioticum) 1951
5. Stok edilmiş maddelerdeki nebati ve hayvani parazitler ve kültürlere zarar veren kemiriciler 1951  
(Evvvelce stok edilmiş maddelerin enfestasyonu Avrupa Çalışma Grubu'nun meşgul olduğu mevzular)
6. Hyphantria conea 1952

Ek : III

1951 yılında Sözleşmeye iltihaka davet olunan Avrupa ve Akdeniz bölgesi memleketleri.

Arnavutluk	Macaristan	Portekiz
Avusturya	İrlânda	Federal Almanya Cumhuriyeti
Belçika	İzlanda	Romanya
Beyaz Rusya	İsrail	Birleşik Krallık
Bulgaristan	İtalya	San Marino
Danimarka	Lübnan	İsveç
Mısır	Liechtenstein	İsviçre
İspanya	Lüksemburg	Suriye
Finlândiya	Monako	Çekoslovakya
Fransa (Aynı zamanda Ceza- yir, Fas, Tunus)	Norveç	Türkiye
Yunanistan	Hollânda	Ukrayna
	Polonya	Sovyet Rusya
		Yugoslavya
		Ukrayna

Orijinal metni imzalayanlar;

Keyfiyeti tasdiklan, usulüne uygun şekilde Hükümeti mezun kılınmış aşağıda imzası bulunanlar iş bu Sözleşme ve eklerini imza etmişlerdir.

Paris'te 18 Nisan 1951 tarihinde, Fransız Hükümetinin arşivlerinde kalmak üzere tek nüsha olarak yapılmıştır.

Danimarka	namına	Halvor Skov P. Bovien
Belçika	»	Guillaume H. Van Orshoven
İspanya	»	Niguel Benlloch
Fransa	»	R. Protin
İrlânda	»	D. Delaney
İtalya	»	A. Melis
Lüksemburg	»	E. Wirion
Hollânda	»	C. Y. Briejer
Portekiz	»	Francisco Aranba
Federal Almanya Cumhuriyeti	»	H. Drees
Birleşik Krallık	»	J. Hensley
İsviçre	»	A. Claponnier
Yugoslavya	»	G. Nonveiller
Avusturya	»	F. Beran
Yunanistan	»	E. Kouloppulos